6. Chehov A. P. Pis'mo k uchenomu sosedu [Jelektronnyj resurs] // Internet-biblioteka. URL: http://ilibrary.ru/text/32/p.1/index.html (data obrashhenija: 22.09.2016).

Use of Russian causal prepositions in various functional speech styles

Causal prepositions in the Russian language differ stylistically: the prepositions of this group are uneven in functions in different speech styles. Only some of them are stylistically neutral and function both in colloquial and in book speech, and everything else function in book speech styles. This is primarily due to active development of business writing in the XVIII century. This article deals with the possibility of functioning of the Russian causal prepositions in a particular style of speech andthe scope of their use; the stylistic factor of the inadmissibility of synonymous substitutions among these prepositions is found out.

Key words: *causal prepositions, stylistic difference, colloquial speech, book speech, speech cliché.*

(Статья поступила в редакцию 19.10.2016)

П. ЧЕСНОКОВА
(Волгоград)

ОНОМАСИОЛОГИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ЧЕШСКИХ И РУССКИХ ГЕОРТОНИМОВ

Описываются чешские и русские геортонимы, образованные по номинативной модели «прилагательное + день»; представляются инвариантные ономасиологические признаки названных ономастических единиц; дается характеристика выражающих эти признаки имен прилагательных.

Ключевые слова: *геортоним, номинативная модель, инвариантный ономасиологический признак, имя прилагательное.*

Геортонимы как один из периферийных разрядов ономастического поля уже давно находятся в поле внимания ономатологов и изучаются как на материале одного языка [1; 2; 5; 6; 10 и др.], так и в сопоставительном аспекте [3; 4; 9; 11 и др.]. Наше исследование чешских и русских геортонимов показывает, что данные ономастические единицы образуются по двум основным номинативным моделям: ***«день + родительный падеж»*** (*Den české státnosti, Den vítězství, Den učitelů, Den Tří králů, Den mláďátek; День Победы, День защитника Отечества, День Святой Троицы* и др.) и ***«прилагательное + день»*** (*Odpustkový den, Adamův den, Josefův den; Скотиный день, Судный день, Юрьев день, Сретеньев день* и др.) [11, с. 99–112].

В настоящей статье рассматриваются образованные по номинативной модели ***«прилагательное + день»*** чешские (196 единиц) и русские (172 единицы) геортонимы, представляются их инвариантные ономасиологические признаки и дается характеристика выражающих эти признаки имен прилагательных.

Анализ чешских и русских геортонимов, образованных по номинативной модели ***«прилагательное + день»,*** позволил выявить шесть инвариантных ономасиологических признаков (далее – ОП) данных лингвистических единиц: 1) совершение действия; 2) качество, важность дня; 3) время проведения праздника; 4) предмет профанной / сакральной жизни; 5) объект почитания, действия; 6) субъект действия [Там же, с. 64–83].

Их количественное соотношение показано в табл. 1 (см. с. 103).

Представленные в таблице данные показывают, что в изучаемых чешских геортонимах преобладает ОП «объект почитания, действия», а в русских – ОП «качество, важность дня». Вторым по частотности в чешских геортонимах является ОП «качество, важность дня», а в русских геортонимах – «объект почитания, действия». Это говорит о том, что двумя самыми частотными ОП в чешских и русских геортонимах являются «объект почитания, действия» и «качество, важность дня».

В изучаемых чешских и русских геортонимах используются качественные, относительные и притяжательные прилагательные. В табл. 2 (см. с. 103) указано их количественное соотношение.

Из представленных данных видно, что в изучаемых чешских и русских геортонимах преобладают относительные прилагательные.

Если рассмотреть количественное соотношение качественных, относительных и притяжательных прилагательных в разных ОП в изучаемых чешских и русских геортонимах, получаем данные табл. 3 (см. с. 103).

Далее рассмотрим, какими разрядами прилагательных выражаются отдельные ОП. Качественными прилагательными в изучаемых

© Чеснокова П., 2017

Таблица 1

№ п/п	ОП	Количество чешских геортонимов	Количество русских геортонимов
1	Совершение действия	8	22
2	Качество, важность дня	44	55
3	Время проведения праздника	25	15
4	Предмет профанной / сакральной жизни	39	27
5	Объект почитания, действия	54	36
6	Субъект действия	26	17
ВСЕГО		**196**	**172**

Таблица 2

№ п/п	Тип прилагательного	Количество чешских геортонимов	Количество русских геортонимов
1	Качественное	52	60
2	Относительное	124	72
3	Притяжательное	20	40
ВСЕГО		**196**	**172**

Таблица 3

№ п/п	ОП	Количество качественных прилагательных чеш. / рус.	Количество относительных прилагательных чеш. / рус.	Количество притяжательных прилагательных чеш. / рус.
1	Совершение действия	0 / 4	8 / 13	0 / 5
2	Качество, важность дня	38 / 50	6 / 5	0 / 0
3	Время проведения праздника	0 / 0	25 / 15	0 / 0
4	Предмет профанной / сакральной жизни	14 / 6	24 / 18	1 / 3
5	Объект почитания, действия	0 / 0	41 / 10	13 / 26
6	Субъект действия	0 / 0	20 / 11	6 / 6
ВСЕГО		**52 / 60**	**124 / 72**	**20 / 40**

чешских и русских геортонимах выражается качество праздничного дня. Чаще всего ими подчеркиваются высокое «неземное» качество, величие данного события, его противопоставление профанным будням (богатое застолье, веселье и т. п.): ***Veliká*** *noc,* ***Velký*** *pátek,* ***Svatá*** *noc,* ***Světlé*** *hody,* ***Štědrý*** *večer;* ***Велик*** *день,* ***Великая*** *неделя,* ***Светлая*** *неделя,* ***Святая*** *Пасха,* ***Радостное*** *воскресенье,* ***Щедрый*** *вечер* и др.

Необходимо отметить, что качественными прилагательными в некоторых случаях дается и некая отрицательная оценка праздничного дня*:* ***Bláznivá*** *středa* = ‘Сумасшедшая среда’ – начинался Великий пост, но заметны отголоски Масленицы*,* ***Prašivý*** *masopust* = ‘Паршивая Масленица’ (такая, во время которой в деревне не было ни одной свадьбы)*,* ***Škaredá*** *středa* = ‘Хмурая среда’ (начало Великого поста / среда Страстной недели – по поверьям Иуда в этот день хмурился на Христа); ***Голодная*** *кутья* (канун Крещения), ***Грустный*** *день* (= Чистый понедельник, т. е. начало Великого поста; уже нельзя пить, веселиться и т. п.), ***Поганые*** *вечера* (= святки), ***Скучный*** *понедельник* (то же самое, что «Грустный день»), ***Страшная*** *неделя* (= Страстная неделя) и др.

Качественными прилагательными указывается на некий предмет, используемый во время праздника: ***Červené*** *pondělí* = понедельник после Пасхи (по красному цвету пасхальных яиц), ***Černá neděle*** = 1-е (2-е, 5-е) воскресенье Великого поста (по черному цвету жен-

ской одежды), ***Tučný čtvrtek*** = четверг Масленицы (от слова *tuk* 'жир'), ***Zelený čtvrtek***= Страстной четверг (от зеленого цвета рясы священника при службе или от зеленого цвета постной пищи – шпината, капусты)*;* ***Зеленая*** *неделя* = 7-я неделя после Пасхи = праздник молодой зелени, ***Зеленые*** *щи* = народное название праздника святых Тимофея и Мавры (в этот день люди варили щи не из квашеной капусты, которая уже заканчивалась, а из щавеля, лебеды, сныти, крапивы), ***Цветная неделя*** = 6-я неделя до Пасхи (от цветущих вербных веток, которыми встречали входящего в Иерусалим Христа) и др.

В русских геортонимах качественными прилагательными выражается действие, совершаемое во время праздника: ***Обжорная*** *Масленица,* ***Пьяная*** *Масленица,* ***Разгульная*** *Масленица,* ***Похмельный*** *день.* В чешских геортонимах таких примеров нами не обнаружено.

Относительными прилагательными в изучаемых чешских и русских геортонимах выражаются:

а) совершение действия: ***Obžérný*** *večer* = день до кануна Рождества, когда, несмотря на запреты церкви, устраивали богатые пиры; ***Kýchavná*** *neděle* = третье воскресенье Великого поста – от *kýchat* 'чихать'; ***Звонильная*** *неделя* = первая Пасхальная неделя, на которой звонят в колокола; ***Красильная*** *Суббота* = Великая суббота, в которую красят яйца;

б) качество праздничного дня: ***Bronzová*** *neděle* = третье воскресенье до Рождества Христова (метафорическое определение прибыли торговцев в период четырех недель до Рождества Христова: *Železná, Bronzová, Stříbrná, Zlatá neděle*), ***Zlatá*** *neděle* = последнее воскресенье до Рождества Христова/ храмовой праздник; ***Ворожейные*** *вечера* = святки; ***Всеядная*** *неделя* = первая неделя после Крещения, когда можно есть все;

в) время проведения праздника: ***Filipojakubská*** *noc* = ночь с 31.05 на 01.05, когда раньше отмечался праздник святых Филиппа и Якова; ***masopustní*** *pondělí* = понедельник Масленицы; ***Зимние*** *Кузьминки* (14.11); ***Летние*** *Кузьминки* (14.07); ***Святочные*** *вечера* и др.;

г) некий предмет, используемый во время праздника: ***květná*** *neděle* = шестое воскресенье Великого поста (от květ 'цветок'); ***vaječné*** *svátky* = Пасха (от vejce 'яйцо'); ***Вербное*** *воскресенье* = воскресенье на шестой неделе до Пасхи; ***Крапивное*** *заговенье* (11.07), люди варили последние щи из молодой крапивы;

д) объект почитания: ***josefská*** *pouť,* ***řehořská*** *koleda,* ***svatoondřejská*** *noc;* ***Родительский*** *день* = девятый день после Пасхи – общецерковный день поминовения; ***богородичные*** *праздники* = все праздники в честь Богородицы – Благовещение, Рождество, Введение во храм, Успение;

е) субъект, совершающий действия во время праздника: ***mužovský*** *bál* = танцевальный вечер в понедельник Масленичной недели, предназначенный только для женатых и замужних; ***královská*** *neděle* = воскресенье после шестого воскресенья Великого поста или в праздник Троицы (в этот праздник выбирают короля, наряжают его и устраивают королевский конный парад); ***Гостевой*** *понедельник* = понедельник Масленицы (визитами поддерживались семейные отношения), ***Детская*** *Масленица* = понедельник Масленицы (дети ходили по домам и пели обрядовые песни) и др.

Необходимо отметить, что в чешских геортонимах наиболее часто относительные прилагательные указывают на объект почитания (41 геортоним из 124), а в русских – на предмет профанной / сакральной жизни (18 геортонимов из 72).

Притяжательными прилагательными в изучаемых чешских и русских геортонимах чаще всего выражается объект почитания или действия: ***Boží*** *den,* ***Josefův*** *den,* ***Valpuržina*** *noc;* ***Васильев*** *вечер,* ***Духов*** *день,* ***Магроскина*** *неделя* и др.). Они указывают и на субъект, действующий во время праздника: ***Liščí*** *neděle* = 1-е или 4-е воскресенье Великого поста (по поверьям лиса оставляет детям в саду бублики); ***Волчий*** *месяц* = начинается Филипповым днем, 27.11 (по поверьям с этого дня волки начинают сбиваться в стаи и приближаться к людским жилищам), ***Кукушкин*** *праздник* = 3-е воскресенье после Пасхи в праздник жен-мироносиц (кукушка в лесу начинает куковать) и др.

Притяжательными прилагательными в изучаемых чешских и русских геортонимах указывается на некий предмет профанной / сакральной жизни, используемый во время праздника: ***Adamův*** *den* (от истории грехопадения и изгнания из рая Адама и Евы, которую в этот день во время службы рассказывает священник); ***Луков*** *день,* ***Горохов*** *день* (от собираемых в этот день овощей) и др.

В русских геортонимах притяжательными прилагательными выражается совершение действия: ***Воздвиженьев*** *день,* ***Вознесеньев*** *день,* ***Сретеньев*** *день,* ***Сустретьев***

день, ***Успеньев*** *день.* Сам факт образования притяжательных прилагательных от названий праздников (формально – от отглагольных существительных) уникален. Притяжательные прилагательные, обозначающие принадлежность предмета лицу или животному (или группе животных), образуются от одушевленных существительных – от имени лица или животного (апеллятива или онима), иногда, в проявлениях индивидуального стиля писателей или поэтов, от неодушевленных существительных [7, с. 306–307]. Что касается онимов, то существует мнение, что «от имен людей могут быть образованы притяжательные прилагательные, что недопустимо у топонимов и прочих имен собственных» [8, с. 27]. Но как показывает наш материал, в русской лингвокультуре посессивностью характеризуются не только антропонимы (теонимы, агионимы) и зоонимы, т. е. ядерные конституенты ономастического поля, но также геортонимы, т. е. конституенты периферийные. Среди чешских геортонимов нами не обнаружены примеры использования притяжательных прилагательных для выражения совершения действия.

Анализ прилагательных позволил выявить общее и отличительное в презентации ономасиологических признаков в образованных по номинативной модели ***«прилагательное + день»*** чешских и русских геортонимах.

Общим является следующее:

а) качественными прилагательными представлены ОП «качество, важность дня» и «предмет профанной / сакральной жизни»;

б) относительными прилагательными представлены все выявленные нами ОП;

в) притяжательными прилагательными представлены ОП «предмет профанной / сакральной жизни», «объект почитания, действия» и «субъект действия».

Отличительной чертой является использование качественных прилагательных в ОП «совершение действия» и притяжательных прилагательных в ОП «совершение действия» в русских геортонимах. Среди чешских геортонимов таких примеров не обнаружено. Полагаем, что полученные данные могут представлять интерес для ономастики, теории номинации и лингводидактики.

Список литературы

1. Андреева О.С. Семантико-стилистические особенности функционирования геортонимов в современном русском языке: дис. ... канд. филол. наук. Волгоград, 2004.

2. Бугаева И.В. Наименования праздников в православном социолекте // Известия Уральского государственного университета. Гуманитарные науки. 2007. Вып. 14. № 53. С. 84–92 [Электронный ресурс]. URL: http://proceedings.usu.ru/?base=mag/0053(01_142007)&xsln=showArticle.xslt&id=a11&doc=../content.jsp (дата обращения: 29.06.11).

3. Валенцова М.М. Терминология календарной обрядности чехов и словаков: автореф. ... канд. филол. наук. М., 1996.

4. Врублевская О.В. Названия торжественных мероприятий: прагмалингвистический аспект (на материале русских и немецких номинаций): дис. ... канд. филол. наук. Волгоград, 2006.

5. Махрачева Т.В. Материалы к словарю хрононимов Тамбовской области. I (А-К) // Вопросы ономастики. 2008а. № 5. С. 113–139.

6. Махрачева Т.В. Материалы к словарю хрононимов Тамбовской области. II (Л-Я) // Вопросы ономастики. 2008б. № 6. С. 104–129.

7. Современный русский язык: Лексика и фразеология. Фонетика и орфоэпия. Графика и орфография. Словообразование. Морфология. Синтаксис: учебник для вузов / Аникина А.Б., Бельчиков Ю.А., Вакуров В.Н. и др.; под ред. Д.Э. Розенталя. 4-е изд., испр. и доп. М.: Высш. шк., 1984.

8. Супрун В.И. Способность онима к образованию притяжательных прилагательных как параметр ядра ономастического поля // Ономастика Поволжья: сб. материалов междунар. науч. конф. / под ред. И.А. Гилязова. Казань: Отечество, 2010. С. 27–31.

9. Терентьева Е.Ю. Лингвистические особенности номинации праздников православной церкви в русском и болгарском языках // Славянский альманах 2009. М.: Индрик, 2010. С. 246–257 [Электронный ресурс]. URL: http://www.philology.ru/linguistics2/terentyeva-10.htm (дата обращения: 29.06. 2011).

10. Хилова Х. К происхождению названий некоторых выбранных праздников и праздничных периодов в чешском языке // У чистого источника родного языка: сб. науч. ст. к 60-летию проф. В.И. Супруна / под ред. Е.В. Брысиной. Волгоград: Изд-во ВГПУ «Перемена», 2008. С. 239–247.

11. Чеснокова П. Лингвокультурологические особенности чешских и русских названий праздников: дис. ... канд. филол. наук. Волгоград, 2012.

* * *

1. Andreeva O.S. Semantiko-stilisticheskie osobennosti funkcionirovanija geortonimov v sovremennom russkom jazyke: dis. ... kand. filol. nauk. Volgograd, 2004.

2. Bugaeva I.V. Naimenovanija prazdnikov v pravoslavnom sociolekte // Izvestija Ural'skogo gosudarstvennogo universiteta. Gumanitarnye nauki. 2007. Vyp. 14. № 53. S. 84–92 [Jelektronnyj resurs]. URL: http://proceedings.usu.ru/?base=mag/0053(01

_142007)&xsln=showArticle.xslt&id =a11&doc=../content.jsp (data obrashhenija: 29.06.11).

3. Valencova M.M. Terminologija kalendarnoj obrjadnosti chehov i slovakov: avtoref. ... kand. filol. nauk. M., 1996.

4. Vrublevskaja O.V. Nazvanija torzhestvennyh meroprijatij: pragmalingvisticheskij aspekt (na materiale russkih i nemeckih nominacij): dis. ... kand. filol. nauk. Volgograd, 2006.

5. Mahracheva T.V. Materialy k slovarju hrononimov Tambovskoj oblasti. I (A-K) // Voprosy onomastiki. 2008a. № 5. S. 113–139.

6. Mahracheva T.V. Materialy k slovarju hrononimov Tambovskoj oblasti. II (L-Ja) // Voprosy onomastiki. 2008b. № 6. S. 104–129.

7. Sovremennyj russkij jazyk: Leksika i frazeologija. Fonetika i orfojepija. Grafika i orfografija. Slovoobrazovanie. Morfologija. Sintaksis: uchebnik dlja vuzov / Anikina A.B., Bel'chikov Ju.A., Vakurov V.N. i dr.; pod red. D.Je. Rozentalja. 4-e izd., ispr. i dop. M.: Vyssh. shk., 1984.

8. Suprun V.I. Sposobnost' onima k obrazovaniju pritjazhatel'nyh prilagatel'nyh kak parametr jadra onomasticheskogo polja // Onomastika Povolzh'ja: sb. materialov mezhdunar. nauch. konf. / pod red. I.A. Giljazova. Kazan': Otechestvo, 2010. S. 27–31.

9. Terent'eva E.Ju. Lingvisticheskie osobennosti nominacii prazdnikov pravoslavnoj cerkvi v russkom i bolgarskom jazykah // Slavjanskij al'manah 2009. M.: Indrik, 2010. S. 246–257 [Jelektronnyj resurs]. URL: http://www.philology.ru/linguistics2/terentyeva-10.htm (data obrashhenija: 29.06. 2011).

10. Hilova H. K proishozhdeniju nazvanij nekotoryh vybrannyh prazdnikov i prazdnichnyh periodov v cheshskom jazyke // U chistogo istochnika rodnogo jazyka: sb. nauch. st. k 60-letiju prof. V.I. Supruna / pod red. E.V. Brysinoj. Volgograd: Izd-vo VGPU «Peremena», 2008. S. 239–247.

11. Chesnokova P. Lingvokul'turologicheskie osobennosti cheshskih i russkih nazvanij prazdnikov: dis. ... kand. filol. nauk. Volgograd, 2012.

Onomasiological characteristics of Czech and Russian heortonyms

The article deals with Czech and Russian heartonyms formed by the nominative model "adjective+day". The invariant onomasiological signs of the onomastic units are described;thecharacteristics of adjectives denoting these signs are given.

Key words: *heortonym, nominative model, invariant onomasiological sign, adjective.*

(Статья поступила в редакцию 09.12.2016)

О.А. РУБАНОВА, Е.В. МАНЖЕЛЕЕВСКАЯ
(Ростов-на-Дону)

ПРИЕМЫ ЯЗЫКОВОГО МАНИПУЛИРОВАНИЯ, СОДЕРЖАЩИЕ ОТРИЦАТЕЛЬНОЕ ПРАГМАТИЧЕСКОЕ ЗНАЧЕНИЕ (на материале английского языка)

Представлен опыт классификации речевых приемов манипулирования в неофициальном межличностном общении, с помощью которых люди хотят облегчить общение или получить выгоду. Такие приемы основаны на психологическом воздействии, при котором манипулятор извлекает необходимую выгоду, сыграв на чувствах самолюбия человека, вины, стыда, страха, и часто приводит собеседника в состояние психологического дискомфорта.

Ключевые слова: *непродуктивная манипуляция, интенциональность, манипулятор, психологический прием, манипулятивное высказывание, психологическая уловка, скрытое воздействие.*

Человеческая речь по своей природе обладает огромной действенной силой, которая подвергалась всестороннему анализу многими науками. Приемы языкового манипулирования рассматривались такой наукой, как нейролингвистическое программирование. Данное научное направление занимается проблемой влияния, которое оказывает язык на программирование психических процессов и других функций нервной системы [3, с. 25]. Представители теории нейролингвистического программирования полагают, что посредством словесных психотерапевтических воздействий можно влиять на глубинную структуру и преобразовывать ее в желаемом направлении [4, с. 339].

В лингвистической литературе языковую манипуляцию рассматривают как: 1) специфическое речевое поведение в процессе общения, направленное на побуждение собеседника совершать невыгодное для него (но выгодное для побуждающего лица) действие [2, с. 66]; 2) скрытое или неявно выраженное воздействие посредством языка на мнение и поведение адресата, попытку склонить адресата к своей точке зрения, стремление извлечь выгоду для себя, маскируя при этом свои под-

© Рубанова О.А., Манжелеевская Е.В., 2017